

## Scheda Dati di Sicurezza

### 1. Identificazione della sostanza / del preparato e della Società

#### 1.1 Identificazione della sostanza o del preparato

Denominazione SUPER ONE

#### 1.2 Uso della sostanza / del preparato

Descrizione/Utilizzo Sciogli tutto

#### 1.3 Identificazione della Società

Ragione Sociale Faren Industrie Chimiche Spa  
Indirizzo Corso Europa 85/91  
Località e Stato 20030 Solaro (Mi)  
Italia  
tel. 0039 02 963020  
fax 0039 02 96302371

e-mail della persona competente,  
responsabile della scheda dati di  
sicurezza laboratorio@faren.com - lubrilab@faren.com

#### 1.4 Numero telefonico di chiamata urgente

Per informazioni urgenti rivolgersi a 0039 02 963020

### 2. Identificazione dei pericoli

#### 2.1 Classificazione della sostanza o del preparato

Il preparato è classificato pericoloso ai sensi delle disposizioni di cui alle direttive 67/548/CEE e 1999/45/CE e successive modifiche ed adeguamenti. Il preparato pertanto richiede una scheda dati di sicurezza conforme alle disposizioni del Regolamento (CE) 1907/2006 e successive modifiche.

Eventuali informazioni aggiuntive riguardanti i rischi per la salute e/o l'ambiente sono riportate alle sez. 11 e 12 della presente scheda.

Simboli di pericolo: F-Xn-N  
Frase R: 11-38-50/53-65-67

#### 2.2 Identificazione dei pericoli

Il prodotto, in base alle sue caratteristiche chimico-fisiche, è da considerarsi facilmente infiammabile (punto di infiammabilità inferiore a 21°C).

**IRRITANTE PER LA PELLE.**

**ALTAMENTE TOSSICO PER GLI ORGANISMI ACQUATICI, PUÒ PROVOCARE A LUNGO TERMINE EFFETTI NEGATIVI PER L'AMBIENTE ACQUATICO.**

**NOCIVO: PUÒ CAUSARE DANNI AI POLMONI IN CASO DI INGESTIONE.**

**L'INALAZIONE DEI VAPORI PUÒ PROVOCARE SONNOLENZA E VERTIGINI.**

### 3. Composizione / Informazioni sugli ingredienti

Contiene:

| Denominazione   | Concentrazione (C) | Classificazione   |
|---|--------------------|---|
| NAFTA (PETROLIO), LEGGERA<br>IDRODESOLFORATA,<br>DEAROMATIZZATA<br>Cas No 92045-53-9<br>CE No 295-434-2<br>Index No 649-383-00-1  | 10 <= C < 15       | Xn R65<br>Nota H P 4  |
| OTTANO<br>Cas No 111-65-9<br>CE No 203-892-1<br>Index No 601-009-00-8   | 30 <= C < 100      | R67<br>F R11<br>Xn R65<br>Xi R38<br>N R50/53<br>Nota C 4                                      |
| CICLOESANO<br>Cas No 110-82-7<br>CE No 203-806-2<br>Index No 601-017-00-1   | 0,25 <= C < 2,5    | R67<br>F R11<br>Xn R65<br>Xi R38<br>N R50/53<br>Nota 4  |
| METILCICLOESANO<br>Cas No 108-87-2<br>CE No 203-624-3<br>Index No 601-018-00-7  | 10 <= C < 15       | R67<br>F R11<br>Xn R65<br>Xi R38<br>N R51/53<br>Nota 4  |
| N-ESANO<br>Cas No 110-54-3<br>CE No 203-777-6<br>Index No 601-037-00-0  | 0 <= C < 2,5       | R67<br>F R11<br>Xn R48/20<br>Xn R62<br>Repr. Cat. 3<br>Xn R65<br>Xi R38<br>N R51/53<br>Nota 4 |
| 1,2-DICLOROPROPANO<br>Cas No 78-87-5<br>CE No 201-152-2 Index No 602-020-00-0NAFTA(PETROLIO),<br>FRAZIONE LEGGERA DI<br>HYDROTREATING Cas No 64742-49-0 CE No 265-151-9 Index No 649-328-00-1 | 5 <= C < 15        | F R11<br>Xn R20/22  |
|   | 30 <= C < 100      | Xn R65Nota H P 4  |

Il testo completo delle frasi di rischio (R) è riportato alla sezione 16 della scheda.

### 4. Misure di primo soccorso

**OCCHI:** lavare immediatamente ed abbondantemente con acqua per almeno 15 minuti. Consultare immediatamente un medico.

**PELLE:** lavarsi immediatamente ed abbondantemente con acqua. Togliersi di dosso gli abiti contaminati. Se l'irritazione persiste, consultare il medico. Lavare gli indumenti contaminati prima di riutilizzarli.

**INALAZIONE:** portare il soggetto all'aria aperta. Se la respirazione è difficoltosa, consultare immediatamente il medico.

**INGESTIONE:** consultare immediatamente il medico. Indurre il vomito solo su indicazione del medico. Non somministrare nulla per via orale se il soggetto è incosciente e se non autorizzati dal medico.

## 5. Misure antincendio

Recipienti chiusi esposti al calore di un incendio possono generare sovrappressione ed esplodere. Per informazioni relative ai rischi per l'ambiente e la salute, alla protezione delle vie respiratorie, alla ventilazione e ai mezzi individuali di protezione, fare riferimento alle altre sezioni di questa scheda.

Mezzi di estinzione: CO<sub>2</sub>, schiuma, polvere chimica per liquidi infiammabili. L'acqua può non essere efficace per estinguere l'incendio, tuttavia dovrebbe essere usata per raffreddare i contenitori esposti alla fiamma e prevenire scoppi ed esplosioni. Per le perdite ed i versamenti che non si sono incendiati, l'acqua nebulizzata può essere usata per disperdere i vapori infiammabili e proteggere le persone impegnate a fermare la perdita.

Equipaggiamento: indossare un equipaggiamento completo con elmetto a visiera e protezione del collo, autorespiratore a pressione o domanda, giacca e pantaloni ignifughi, con fasce intorno a braccia, gambe e vita.

## 6. Misure in caso di rilascio accidentale.

Eliminare tutte le sorgenti di accensione. Coprire con materiale assorbente inerte. Raccogliere il materiale versato con attrezzature antiscintilla. Usare l'acqua solo per togliere i residui, in modo da evitare il pericolo di versamento del prodotto nelle fognie. Non fare seccare il prodotto. Gli abiti contaminati devono essere lasciati immersi in acqua in attesa del lavaggio. Per la scelta delle misure di sicurezza e dei mezzi di protezione si vedano le altre sezioni della scheda.

Spandimenti in acqua: asportare il liquido dalla superficie con pompa antideflagrante o manuale o con materiale assorbente idoneo. Se legalmente consentito, in acque aperte si può ricorrere all'affondamento e/o alla dispersione del prodotto con sostanze idonee.

## 7. Manipolazione e immagazzinamento

Evitare l'accumulo di cariche elettrostatiche. Conservare i recipienti chiusi ed in luogo ben ventilato. I vapori possono incendiarsi con esplosione, pertanto occorre evitarne l'accumulo tenendo aperte finestre e porte, e assicurando una ventilazione incrociata. Senza adeguata ventilazione i vapori possono accumularsi in basso ed incendiarsi anche a distanza, se innescati, con pericolo di ritorno di fiamma.

Tenere lontano da calore, scintille e fiamme libere, non fumare né usare fiammiferi o accendini. Mettere a terra i recipienti durante le operazioni di travaso ed indossare scarpe antistatiche.

La forte agitazione e lo scorrimento vigoroso del liquido nelle tubazioni ed apparecchiature possono causare formazione e accumulo di cariche elettrostatiche, per la bassa conducibilità del prodotto. Per evitare il pericolo di incendio e scoppio, non usare mai aria compressa nella movimentazione. Aprire i contenitori con cautela, perché possono essere in pressione.

## 8. Controllo dell'esposizione/Protezione individuale.

### 8.1 Valori limite d'esposizione

| Descrizione        | Tipo      | Stato | TWA/8h            |     | STEL/15min        |     |       |
|--------------------|-----------|-------|-------------------|-----|-------------------|-----|-------|
|                    |           |       | mg/m <sup>3</sup> | ppm | mg/m <sup>3</sup> | ppm |       |
| OTTANO             | TLV-ACGIH |       | 1401              |     |                   |     |       |
| CICLOESANO         | TLV-ACGIH |       | 344               |     |                   |     |       |
|                    | TLV       | CH    | 700               | 200 | 2800              | 800 |       |
|                    | OEL       | EU    | 700               | 200 |                   |     |       |
| METILCICLOESANO    | TLV-ACGIH |       | 1610              |     |                   |     |       |
| N-ESANO            | TLV-ACGIH |       | 176               |     |                   |     | Pelle |
|                    | OEL       | EU    | 72                | 20  |                   |     | Pelle |
| 1,2-DICLOROPROPANO | TLV-ACGIH |       | 347               |     | 508               |     |       |
|                    | TLV       | CH    | 350               | 75  |                   |     |       |

TLV della miscela solventi: 531 mg/m<sup>3</sup>

## 8.2 Controlli dell'esposizione

Per contenere l'esposizione, adottare mezzi individuali di protezione adeguati alla lavorazione specifica, come, ad esempio: mascherina adatta alla natura del prodotto, occhiali, guanti e tuta da lavoro.

Non mangiare, bere, fumare durante l'impiego; lavarsi accuratamente le mani con acqua e sapone prima dei pasti e dopo il turno lavorativo.

## 9. Proprietà fisiche e chimiche

|   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| Colore  | incolore                              |
| Odore   | caratteristico                        |
| Stato Fisico                                    | liquido                               |
| Solubilità                                      | insolubile in acqua                   |
| Viscosità                                       | N.D.                                  |
| Densità Vapori                                  | N.D.                                  |
| Velocità di evaporazione                        | N.D.                                  |
| Proprietà comburenti                            | N.D.                                  |
| Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua: | N.D.                                  |
| pH  | N.D.                                  |
| Punto di ebollizione                            | N.D.                                  |
| Punto di infiammabilità                         | <21°C                                 |
| Proprietà esplosive                             | N.D.                                  |
| Tensione di vapore                              | N.D.                                  |
| Peso specifico                                  | 0,750Kg/l                             |
| VOC (Direttiva 1999/13/CE) :                    | 100,00 % - 750,00g/litro di preparato |
| VOC (carbonio volatile) :                       | 80,04 % - 600,30g/litro di preparato  |

## 10. Stabilità e reattività

Il prodotto è stabile nelle normali condizioni di impiego e di stoccaggio. Per effetto del calore o in caso di incendio si possono liberare ossidi di carbonio e vapori, che possono essere dannosi per la salute. I vapori possono formare miscele esplosive con l'aria.

**CICLOESANO:** pur essendo molto stabile, può reagire violentemente con gli ossidanti forti. Materiali incompatibili: gomma butilica e naturale, neoprene, pvc, polietilene.

**1,2-DICLOROPROPANO:** si decompone a contatto con fiamme o superfici roventi dando vapori tossici di fosgene e corrosivi di acido cloridrico. Reagisce con i metalli leggeri (alluminio, ecc.) con sviluppo di calore.

## 11. Informazioni tossicologiche

Effetti acuti: per contatto con la pelle si ha irritazione con eritema, edema, secchezza e screpolatura. L'inalazione dei vapori può causare moderata irritazione del tratto respiratorio superiore. L'ingestione può provocare disturbi alla salute, che comprendono dolori addominali con bruciore, nausea e vomito.

L'introduzione anche di piccole quantità di liquido nel sistema respiratorio in caso di ingestione o per il vomito può provocare broncopolmonite ed edema polmonare.

Il prodotto contiene sostanze molto volatili che possono provocare significativa depressione del sistema nervoso centrale (SNC), con effetti quali sonnolenza, vertigini, perdita dei riflessi, narcosi.

Il cicloesano è irritante per cute e mucose, e può essere assorbito dalla pelle; l'azione neurolesiva può verificarsi a dosi elevate ed è in gran parte dovuta al cicloesanone, suo metabolita.

N-esano: l'azione tossica cronica riguarda il sistema nervoso periferico e quello centrale; questo è anche interessato da un effetto acuto. L'azione irritante si esplica su apparato respiratorio, congiuntive e cute.

## 12. Informazioni ecologiche

Il prodotto è da considerarsi come pericoloso per l'ambiente e presenta un'alta tossicità per gli organismi acquatici con la possibilità di provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

Gli idrocarburi paraffinici presenti si possono ritenere degradabili in acqua e nell'aria. Essi si ripartiscono per lo più nell'aria. La piccola parte che si ripartisce nell'acqua e che non biodegrada tende ad accumularsi nel pesce.

### OTTANO

EC50 (48h): 0,34 mg/l/48h Daphnia magna  
IC50 (72h): 0,001 mg/l/72h Skeletonema costatum

### CICLOESANO

EC50 (48h): 3,89 mg/l/48h Daphnia magna  
IC50 (72h): 32,7 mg/l/72h Chlorella vulgaris  
LC50 (96h): 4,53 mg/l/96h Pimephales promelas

## 13. Considerazioni sullo smaltimento

Esaminare la possibilità di bruciare il prodotto in forno inceneritore adatto.

In caso di prodotto acido o basico occorre procedere sempre alla neutralizzazione prima di qualsiasi trattamento, compreso quello biologico se praticabile.

Se il rifiuto è solido, si può smaltire in discarica secondo le prescrizioni e norme tecniche previste dalle autorizzazioni vigenti. Questo criterio è valido anche per i contenitori vuoti, dopo adeguato lavaggio. Non scaricare mai in fognature o in acque superficiali o sotterranee.

## 14. Informazioni sul trasporto

Il trasporto deve essere effettuato da veicoli autorizzati al trasporto di merce pericolosa secondo le prescrizioni dell'edizione vigente dell'Accordo A.D.R. e le disposizioni nazionali applicabili.

Il trasporto deve essere effettuato negli imballaggi originali e, comunque, in imballaggi che siano costituiti da materiali inattaccabili dal contenuto e non suscettibili di generare con questo reazioni pericolose. Gli addetti al carico e allo scarico della merce pericolosa devono aver ricevuto un'appropriata formazione sui rischi presentati dal preparato e sulle eventuali procedure da adottare nel caso si verificano situazioni di emergenza.

### Trasporto stradale o ferroviario:

Classe ADR/RID: 3  
UN: 1993  
Packing Group: II  
Etichetta: 3  
Nr. Kemler: 33  
Nome tecnico: LIQUIDO INFIAMMABILE, N.A.S.

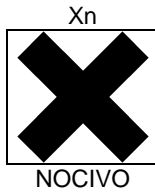
### Trasporto marittimo:

Classe IMO: 3  
UN: 1993  
Packing Group: II  
Label: 3  
EMS: F-E, S-E  
Proper Shipping Name: FLAMMABLE LIQUID, N.O.S.

### Trasporto aereo:

IATA: 3  
UN: 1993  
Packing Group: II  
Label: 3

## 15. Informazioni sulla regolamentazione



|        |   |
|--------|---|
| R11    | FACILMENTE INFIAMMABILE.  |
| R38    | IRRITANTE PER LA PELLE.   |
| R50/53 | ALTAMENTE TOSSICO PER GLI ORGANISMI ACQUATICI, PUÒ PROVOCARE A LUNGO TERMINE EFFETTI NEGATIVI PER L'AMBIENTE ACQUATICO.       |
| R65    | NOCIVO: PUÒ CAUSARE DANNI AI POLMONI IN CASO DI INGESTIONE.   |
| R67    | L'INALAZIONE DEI VAPORI PUÒ PROVOCARE SONNOLENZA E VERTIGINI.   |
| S 9    | CONSERVARE IL RECIPIENTE IN LUOGO BEN VENTILATO.  |
| S16    | CONSERVARE LONTANO DA FIAMME E SCINTILLE - NON FUMARE.  |
| S29    | NON GETTARE I RESIDUI NELLE FOGNATURE.  |
| S33    | EVITARE L'ACCUMULO DI CARICHE ELETTROSTATICHE.  |
| S61    | NON DISPERDERE NELL'AMBIENTE. RIFERIRSI ALLE ISTRUZIONI SPECIALI/ SCHEDE INFORMATIVE IN MATERIA DI SICUREZZA.                 |
| S62    | IN CASO DI INGESTIONE NON PROVOCARE IL VOMITO: CONSULTARE IMMEDIATAMENTE IL MEDICO E MOSTRARGLI IL CONTENITORE O L'ETICHETTA. |

Contiene:

NAFTA (PETROLIO), LEGGERA IDRODESOLFORATA, DEAROMATIZZATA  
OTTANO  
METILCICLOESANO  
NAFTA(PETROLIO), FRAZIONE LEGGERA DI HYDROTREATING

Etichettatura di pericolo ai sensi delle direttive 67/548/CEE e 1999/45/CE e successive modifiche ed adeguamenti

I lavoratori esposti a questo agente chimico pericoloso per la salute devono essere sottoposti alla sorveglianza sanitaria effettuata secondo le disposizioni dell'articolo 72-decies del decreto legislativo n. 25 del 2 febbraio 2002.

D.Lgs. 152/2006 e successive modifiche

Emissioni:

TAB. D Classe 3 09,75 %  
TAB. D Classe 5 14,75 %

## 16. Altre informazioni.

Testo delle frasi di rischio (R) citate alla sezione 3 della scheda:

|        |   |
|--------|---|
| R11    | FACILMENTE INFIAMMABILE.  |
| R20/22 | NOCIVO PER INALAZIONE E INGESTIONE.   |
| R38    | IRRITANTE PER LA PELLE.   |
| R48/20 | NOCIVO: PERICOLO DI GRAVI DANNI PER LA SALUTE IN CASO DI ESPOSIZIONE PROLUNGATA PER INALAZIONE.                         |
| R50/53 | ALTAMENTE TOSSICO PER GLI ORGANISMI ACQUATICI, PUÒ PROVOCARE A LUNGO TERMINE EFFETTI NEGATIVI PER L'AMBIENTE ACQUATICO. |
| R51/53 | TOSSICO PER GLI ORGANISMI ACQUATICI, PUÒ PROVOCARE A LUNGO TERMINE EFFETTI NEGATIVI PER L'AMBIENTE ACQUATICO.           |
| R62    | POSSIBILE RISCHIO DI RIDOTTA FERTILITÀ.   |
| R65    | NOCIVO: PUÒ CAUSARE DANNI AI POLMONI IN CASO DI INGESTIONE.   |
| R67    | L'INALAZIONE DEI VAPORI PUÒ PROVOCARE SONNOLENZA E VERTIGINI.   |

### BIBLIOGRAFIA GENERALE:

1. Direttiva 1999/45/CE e successive modifiche
2. Direttiva 67/548/CEE e successive modifiche ed adeguamenti (XXIX adeguamento tecnico)
3. Regolamento (CE) 1907/2006 del Parlamento Europeo (REACH)
4. The Merck Index. Ed. 10
5. Handling Chemical Safety
6. Niosh - Registry of Toxic Effects of Chemical Substances
7. INRS - Fiche Toxicologique
8. Patty - Industrial Hygiene and Toxicology
9. N.I. Sax - Dangerous properties of Industrial Materials-7 Ed., 1989

### Nota per l'utilizzatore:

Le informazioni contenute in questa scheda si basano sulle conoscenze disponibili presso di noi alla data dell'ultima versione. L'utilizzatore deve assicurarsi della idoneità e completezza delle informazioni in relazione allo specifico uso del prodotto.

Non si deve interpretare tale documento come garanzia di alcuna proprietà specifica del prodotto.

Poichè l'uso del prodotto non cade sotto il nostro diretto controllo, è obbligo dell'utilizzatore osservare sotto la propria responsabilità le leggi e le disposizioni vigenti in materia di igiene e sicurezza. Non si assumono responsabilità per usi impropri. Modifiche rispetto alla revisione precedente Sono state apportate variazioni alle seguenti sezioni: 01 / 09 / 12 / 14